

本主日 (4/12) 轮值同工

下主日 (11/12) 轮值同工

服务台: 刘允成弟兄  
招待与: 吴汉兴弟兄  
收奉献: 吴岢姝姐妹  
主祷: 施国全执事  
讲员: 郑鸿恩传道  
讲题: 【树根长出枝子的结果!】  
经文: 赛 11: 1-10  
翻译: 陈文祥执事  
读经: 杨文采姐妹  
代祷: 施国全执事  
会务报告: 黄遨游牧师  
领唱: 卢威铭弟兄  
关怀: 蓝群芳师母  
邱颖勤托士  
插花: 李仁义夫妇

服务台: 黄温姐妹  
招待与: 钟瑞琴姐妹  
收奉献: 赵康欣姐妹  
主祷: 黄遨游牧师  
讲员: 安跃进牧师  
讲题: 【在职场上践行信、望、爱】  
经文: 歌罗西书 1: 3-6  
约翰福音 17: 14-18  
书信/代祷: 关达升弟兄  
翻译: 邱颖勤托士  
圣餐助理: 黄群俊弟兄  
会务报告: 黄遨游牧师  
领唱: 林爱珠姐妹  
关怀: 林秋萍姐妹  
赵万森弟兄  
插花: 郑惠砧姐妹



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
Rev Huang Ao-You (Vicar)  
aoyou@cogsanglican.org  
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
Pastor Tay Hong Ern  
hongern@cogsanglican.org  
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
Pastor Leong Soak Cheng  
soakcheng@cogsanglican.org  
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
Pastor Moses Ng  
mosesng@cogsanglican.org  
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)  
Sis Ng Soo Bin  
soo\_bin@cogsanglican.org  
92954155 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)  
Bro Sherman Lee Shuen Ern  
lee-sherman@hotmail.com  
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

降临第二主日

Advent 2

4/12/2016

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2(公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	赛 Is. 11:1 - 10	
讲道	郑鸿恩传道	
讲题	【树根长出枝子的结果!】	
本日祝文	Collect of The Day	pg 59 (公)
代祷	Intercession	
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag

## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会 务 报 告

下主日12月11日圣餐崇拜：降临第三主日

上主日11月27日崇拜总人数：285【华语堂：176 | 双语堂：109】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。

### 2. 同工动向

黄思敏姐妹和李宣恩弟兄将于12月4日至13日随短宣队前往泰北。  
梁淑贞传道将于12月9日至11日随同高文小组弟兄姐妹到马六甲出席退修会。

敬请会友在祷告中记念他们的事工及行程。

### 3. 泰北医疗短宣队(TMT)

泰北短宣队的弟兄姐妹将在今天下午出发到泰北Omkoï做医疗短宣事工。请会友在祷告中记念他们。

(弟兄)： 孙尉轩、李宣恩、陈奇恩、朱明伟、蔡承达、叶宇恒、  
赵汝学、施国祥、施宇臻

(姐妹)： 黄思敏、梁丽珍、张慧娟、钱风华、胡雨涵、李谛雅、  
李馥明

### 4. 会友消息 - 慰问

林福泉弟兄于11月28日安息主怀，并已于11月30日举殡火葬。  
黄煌显弟兄于11月29日安息主怀，并已于12月3日举殡火葬。  
谨此求主安慰丧家。

### 5. 2017年奉献捐封

2017年的奉献捐封已备妥，会友请到服务台领取。

### 6. 同庆圣诞@女皇镇

日期： 2016年12月16 - 18日 (星期五至星期天)

时间： 5 pm - 10 pm

地点： 善牧堂

亮灯： 几经努力，圣诞灯饰光芒将延续到年底，记得来赏灯！

人造雪： 享受以下这特有的情调，合家同欢！

音乐会： 专业美声、室内乐团，以及善牧堂诗班呈现非一般的音乐会，不容错过！

圣诞市集： 欧陆风格，有演出（风笛、口琴、手风琴、以及热带情调的尤克里里）、有吃有喝有卖买。全家大小一起来，一定有欢笑有趣味！  
圣诞市集单位介绍已经出炉，详情见服务台布告栏，以及教会网站。

#### 停车场暂时关闭：

为了方便圣诞市集的设置，停车场将于12月15至18日暂时关闭。离教会最近的公共停车地点是 Forfar Heights 的多层停车场。

### 7. 乐龄团契

节目： 『欢庆圣诞』

日期： 12月24日(星期六) 12 pm

讲员： 林福田牧师

特别欢庆圣诞，鼓励带亲人和朋友出席，并共享圣诞午餐。

请向玉彬和秀娟姐妹报名以便预定自助餐。

注： 12月17日将不会有乐龄团契。

### 8. 圣诞节联合崇拜/圣洗礼

12月25日圣诞主日将是联合崇拜，也举行圣洗礼。 时间： 9.30am。

崇拜后有午餐招待。鼓励会友邀请家人和朋友加入我们的圣诞崇拜，

一同欢庆圣诞。请到服务台报名以便预备午餐。 报名截止： 12月11日。

### 9. 青少年营 “Lost and Found”

日期： 2016年12月27 - 30日 (有留宿)

地点： 善牧堂 (将有外出活动)

网上报名： [www.tinyurl.com/camplostandfound](http://www.tinyurl.com/camplostandfound)。 营费： \$20。

查询： 请联系赵康宇弟兄 @ 97116771 或 李宣恩弟兄 @ 98222902。

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

### Announcements

4 Dec 2016

#### **27 Nov Total Attendance: 285 (Mandarin Service: 176 / BL Service: 109)**

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Staff Movement**  
Sis Ng Soo Bin and Bro Sherman Lee will be away from Dec 4 - 13 on Thailand Mission Trip in Omkoi.  
Ps Leong Soak Cheng will be away from Dec 9 - 11 on a Cell Retreat in Malacca with the Kovan Cell Group.  
We request members to remember them and their works in prayer.
- 3 **Thailand Medical Missions Team (TMT)**  
The following members will be leaving this afternoon for Omkoi, Thailand. We request brothers and sisters to uphold them in prayer.  
(Bros) Sng Wei Xuan, Sherman Lee, Reuben Chan, Alvin Chee,  
Ryan Chua, Yeap YuHern, Chiew RuXue, Roger and Benedict See  
(Sis) Ng Soo Bin, Leong Lai Chan, Pamela Cheong, Patricia See,  
Lydia Foo, Lydia Lee, Joyce Lee.
- 4 **Members' News - Condolences**  
Bro Sunny Lum Fook Choon was called home to be with the Lord on 28 November. Cremation service was held on 29 November.  
Bro Wong Fong Nian was called home to be with the Lord on 29 November. Cremation service was held on 3 December.  
May the Lord comfort the bereaved families at this juncture.
- 5 **2017 Pledge Envelopes**  
The 2017 tithing and pledge envelopes are ready for your collection at the Info Desk from today.

#### 6 **Christmas In Queenstown**

Date: 16 - 18 December (Friday – Sunday)  
Time: 5 pm - 10 pm  
Venue: Church of The Good Shepherd

**Dazzling Light Display:** The Christmas lights are finally put up after much efforts. The lights will go on until the year end. A truly festive sight!

**Snow Machine:** Families come together to soak in the unique atmosphere of snowing. Have fun!

**Concerts:** Choir performances by the Singapore Pocket Opera Theatre, Symphony Orchestra and our own COGS' Choir — Not to be missed!

**Christmas Market:** European festive ambience with Ukulele, Bagpipes, Harmonica, Accordion performances, vast array of stalls selling delectable street food and baked goods, handmade gifts. There'll be lots of fun and laughter, let us all come together as family and enjoy.

Details of the Christmas Marketplace are available on the Notice Board and the Church's website.

#### **Temporary Closure of COGS Car Park:**

To facilitate the setting up of the Christmas Market stalls, the church car park will be temporarily closed from December 15 to 18. We request all members who drive, to use the multi-storey car park at Forfar Heights.

#### 7 **Senior Citizen's Fellowship**

Theme: "Christmas Celebration"

Date: 24 December (Saturday), 12 noon

Speaker: Revd Titus Lum

All friends and relatives are welcome and invited to join us in this Christmas Celebration Lunch. For catering purpose, please register your attendance with Sisters Geok Pin and Alison Ng.

**Note: There will be no Fellowship meeting on 17 December.**

#### 8 **Combined Christmas and Baptism Service**

There will be a Combined Christmas and Baptism Service on **25 December 2016** at **9.30am** followed by a buffet lunch after Service. Invite your family and friends to celebrate the occasion and join us in the service. For catering purpose, please register your attendance at the Info Desk by 11 December.

#### 9 **Camp "Lost and Found"**

Date: 27 - 30 December, 2016 (stay-in camp)

Camp fee: \$20

Location: COGS (will be required to travel out of church)

Sign up online via [www.tinyurl.com/camplostandfound](http://www.tinyurl.com/camplostandfound)

Enquiries: Contact Ernest Teoh @ 97116771 or Sherman Lee @ 98222902.